

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

1 Chronicles 18

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ Α΄ ΙΗ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The chapter is a tightly compressed survey of Davidic expansion.

Translation & textual notes

The Greek text of 1 Chronicles 18 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The chapter is a tightly compressed survey of Davidic expansion. Philistia, Moab, Zobah, Aram, Hamath, Edom, and the court itself appear in rapid succession, giving the reader the sense of a reign whose authority is simultaneously military, political, and administrative. A theological refrain governs the sequence: the Lord saved David wherever he went. Yet conquest is not treated as an end in itself. Spoils are consecrated, foreign gold and bronze are redirected toward later temple

use, and the chapter ends not with battlefield display but with justice, righteousness, and a list of officers. The Greek style suits this annalistic compression, moving briskly by parataxis and reportive clauses. Read in context, the chapter presents David's victories as the external securing of a kingdom whose true goal is ordered worship, stable justice, and the preparation of sacred abundance.

Discourse structure of the chapter

A · 18:1-13

David subdues the surrounding nations

A sequence of victories over Philistia, Moab, Zobah, Aram, Hamath, and Edom displays the range of David's rule and the Lord's saving aid.

B · 18:14-17

Victorious rule resolves into just administration

The campaign summary closes with justice, righteousness, and named royal officers, showing conquest ordered toward governance.

1 καὶ ἐγένετο μετὰ ταῦτα καὶ ἐπάταξεν Δαυιδ τοὺς ἄλλοφύλους καὶ ἐτροπώσατο αὐτοὺς καὶ ἔλαβεν τὴν Γεθ καὶ τὰς κώμας αὐτῆς ἐκ χειρὸς ἄλλοφύλων

And it came to pass after these things that David struck the Philistines and subdued them, and he took Gath and its villages from the hand of the Philistines.

Opening victory over Philistia

καὶ ἐγένετο

The chapter begins with a compressed conquest notice: David does not merely repel the Philistines but takes strategic territory from them.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐγένετο

become / happen

VBI AMI3S · γίγνομαι

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

γίγνομαι: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

μετά

with / after

P · μετά

preposition governing a following complement phrase

μετά: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

ταῦτα

this

RD APN · οὗτος

acc pronominal form referring back or forward within the clause

οὗτος: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐπάταξεν

strike

VAI AAI3S · πατάσσω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

πατάσσω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυίδ

David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἄλλοφύλους

Philistine / foreigner

N2 APM · ἄλλόφυλος

accusative substantive functioning as object or complement

ἄλλόφυλος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐτροπώσατο

put to flight / subdue

VAI AMI3S · τροπώω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

τροπώω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

αὐτοὺς

he / she / it

RD APM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἔλαβεν
take

VBI AAI3S · λαμβάνω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

λαμβάνω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Γεθ
Gath

N ASF · Γεθ

substantive functioning within the clause according to context

Gath: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

τὰς
the

RA APF · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

κώμας
village

N1 APF · κώμη

accusative substantive functioning as object or complement

κώμη: lexical item glossed here in its local narrative or cultic sense.

αὐτῆς
he / she / it

RD GSF · αὐτός

gen pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

χειρὸς
hand

N3 GSF · χεῖρ

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

χεῖρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἀλλοφύλων
Philistine / foreigner

N2 GPM · ἀλλόφυλος

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἀλλόφυλος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

2 καὶ ἐπάταξεν τὴν Μωαβ καὶ ἦσαν Μωαβ παῖδες τῷ Δαυιδ φέροντες δῶρα

And he struck Moab, and the Moabites became servants to David, bringing gifts.

Moab made tributary καὶ

Military defeat quickly becomes political subordination; tribute marks the transformation from enemy to dependent state.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐπάταξεν

strike

VAI AAI3S · πατάσσω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

πατάσσω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Μωαβ

Moab

N ASF · Μωαβ

substantive functioning within the clause according to context

Moab: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἦσαν

be

V9 IA13P · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Μωαβ

Moab

N NSF · Μωαβ

substantive functioning within the clause according to context

Moab: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

παῖδες

servant

N3D NPM · παῖς

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

παῖς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Δαυιδ

David

N DSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

φέροντες

bring

V1 · παπνπμ φέρω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

φέρω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

δῶρα

gift

N2N APN · δῶρον

accusative substantive functioning as object or complement

δῶρον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

3 καὶ ἐπάταξεν Δαυιδ τὸν Ἀδρααζαρ βασιλέα Σουβα Ἡμαθ πορευομένου αὐτοῦ ἐπιστῆσαι χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ ποταμὸν Εὐφράτην

And David struck Hadraazar king of Zobah at Hamath, as he went to set his hand upon the river Euphrates.

Campaign against Hadraazar of Zobah

καὶ

The geographical reach expands dramatically here, placing David's victories in the wider northern theater up to the Euphrates.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐπάταξεν

strike

VAI AAI3S · πατάσσω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

πατάσσω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Αδρααζαρ

Hadraazar

N ASM · Αδρααζαρ

substantive functioning within the clause according to context

Hadraazar: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative substantive functioning as object or complement

βασιλεύς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Σουβα

Zobah

N GSF · Σουβα

substantive functioning within the clause according to context

Zobah: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

Ημαθ

Hamath

N GSF · Ημαθ

substantive functioning within the clause according to context

Hamath: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

πορευομένου

go

V1 · πμπγσμ πορεύομαι

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

πορεύομαι: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

αὐτοῦ

he / she / it

RD GSM · αὐτός

gen pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐπιστήσαι

set over

VA AAN · ἵστημι + ἐπι

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

ἵστημι + ἐπι: verbal form glossed here in its compound or contextual sense.

χεῖρα

hand

N3 ASF · χεῖρ

accusative substantive functioning as object or complement

χεῖρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

αὐτοῦ

he / she / it

RD GSM · αὐτός

gen pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing a following complement phrase

ἐπί: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

ποταμόν

river

N2 ASM · ποταμός

accusative substantive functioning as object or complement

ποταμός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Εὐφράτην

Euphrates

N1M ASM · Εὐφράτης

accusative substantive functioning as object or complement

Euphrates: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

4 καὶ προκατελάβετο Δαυὶδ αὐτῶν χίλια ἄρματα καὶ ἑπτὰ χιλιάδας ἵππων καὶ εἴκοσι χιλιάδας ἀνδρῶν πεζῶν καὶ παρέλυσεν Δαυὶδ πάντα τὰ ἄρματα καὶ ὑπελίπετο ἐξ αὐτῶν ἑκατὸν ἄρματα

And David captured from him a thousand chariots, seven thousand horsemen, and twenty thousand foot soldiers; and David hamstrung all the chariots, but left from them a hundred chariots.

Enemy military resources neutralized καὶ

The verse inventories victory concretely and shows David deliberately limiting captured chariot power rather than merely stockpiling it.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

προκατελάβετο
capture

VBI AMI3S · λαμβάνω + προ + κατα

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

λαμβάνω + προ + κατα: verbal form glossed here in its compound or contextual sense.

Δαυὶδ
David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

αὐτῶν
he / she / it

RD GPM · αὐτός

gen pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

χίλια
a thousand

A1A APN · χίλιοι

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

χίλιοι: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

ἄρματα
chariot

N3M APN · ἄρμα

accusative substantive functioning as object or complement

ἄρμα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἑπτὰ
seven

M · ἑπτά

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

ἑπτά: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.

χιλιάδας

thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative substantive functioning as object or complement

χιλιάς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἵππων

horse

N2 GPM · ἵππος

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἵππος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

εἴκοσι: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.

χιλιάδας

thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative substantive functioning as object or complement

χιλιάς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἀνδρῶν

man

N3 GPM · ἀνὴρ

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἀνὴρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

πεζῶν

foot soldier

A1 GPM · πεζός

gen adjective form modifying or specifying a substantive

πεζός: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

παρέλυσεν

disable

VAI AAI3S · λύω + παρα

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

λύω + παρα: verbal form glossed here in its compound or contextual sense.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἄρματα chariot N3M APN · ἄρμα <i>accusative substantive functioning as object or complement</i> ἄρμα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking clauses or coordinated items</i> → additive / continuative καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.	ὑπελίπετο leave remaining VBI AMI3S · λείπω + ὑπο <i>finite verb advancing the main action or assertion of the clause</i> λείπω + ὑπο: verbal form glossed here in its compound or contextual sense.	ἐξ from P · ἐκ <i>preposition governing a following complement phrase</i> ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.
αὐτῶν he / she / it RD GPM · αὐτός <i>gen pronominal form referring back or forward within the clause</i> αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.	ἐκατόν ekaton M · ἐκατόν <i>particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time</i> ἐκατόν: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.	ἄρματα chariot N3M APN · ἄρμα <i>accusative substantive functioning as object or complement</i> ἄρμα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.	

5 καὶ ἦλθεν Σύρος ἐκ Δαμασκοῦ βοηθῆσαι Ἀδρααζαρ βασιλεῖ Σουβα καὶ ἐπάταξεν Δαυιδ ἐν τῷ Σύρῳ εἴκοσι καὶ δύο χιλιάδας ἀνδρῶν

And Aram came from Damascus to help Hadraazar king of Zobah, and David struck twenty-two thousand men of the Arameans.

Damascene Arameans routed

καὶ

Outside intervention only broadens the defeat; new allies are drawn into the same pattern of Davidic superiority.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἦλθεν
come

VBI AAI3S · ἔρχομαι

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

ἔρχομαι: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Σύρος
Aramean

N2 NSM · Σύρος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

Aramean: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

Δαμασκῷ
Damascus

N2 GSM · Δαμασκός

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

Damascus: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

βοηθῆσαι
help

VA AAN · βοηθέω

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

βοηθέω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Αδρααζαρ
Hadraazar

N DSM · Αδρααζαρ

substantive functioning within the clause according to context

Hadraazar: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

βασιλεῖ
king

N3V DSM · βασιλεὺς

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

βασιλεὺς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Σουβα
Zobah

N GSF · Σουβα

substantive functioning within the clause according to context

Zobah: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐπάταξεν
strike

VAI AAI3S · πατάσσω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

πατάσσω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

ἐν in P · ἐν <i>preposition governing a following complement phrase</i> ἐν: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.	τῷ the RA DSM · ὁ <i>dat pronominal form referring back or forward within the clause</i> ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.	Σύρῳ Aramean N2 DSM · Σύρος <i>dative substantive marking sphere, means, reference, or location</i> Aramean: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.	εἴκοσι twenty M · εἴκοσι <i>particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time</i> εἴκοσι: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.
καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking clauses or coordinated items</i> → additive / continuative καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.	δύο two M · δύο <i>particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time</i> δύο: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.	χιλιάδας thousand N3D APF · χιλιάς <i>accusative substantive functioning as object or complement</i> χιλιάς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.	ἀνδρῶν man N3 GPM · ἀνὴρ <i>genitive substantive expressing relation, possession, source, or description</i> ἀνὴρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

6 καὶ ἔθετο Δαυιδ φρουρὰν ἐν Συρίᾳ τῇ κατὰ Δαμασκὸν καὶ ἦσαν τῷ Δαυιδ εἰς παῖδας φέροντας δῶρα καὶ ἔσωζεν κύριος τὸν Δαυιδ ἐν πᾶσιν οἷς ἐπορεύετο

And David put a garrison in Aram of Damascus, and they became David's servants, bringing gifts; and the Lord saved David in all that he did.

Garrison established and theological refrain stated

καὶ

The administrative act of placing a garrison is interpreted theologically by the refrain that the Lord preserved David wherever he advanced.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἔθετο

place / appoint

VEI AMI3S · τίθημι

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

τίθημι: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

φρουράν

garrison

N1A ASF · φρουρά

accusative substantive functioning as object or complement

φρουρά: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing a following complement phrase

ἐν: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

Συρία

Syria

N1A DSF · Συρία

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

Syria: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

τῇ

the

RA DSF · ὅ

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὅ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

κατά

according to / against

P · κατά

preposition governing a following complement phrase

κατά: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

Δαμασκόν

Damascus

N2 ASM · Δαμασκός

accusative substantive functioning as object or complement

Damascus: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἦσαν

be

V9 IAI3P · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

τῷ

the

RA DSM · ὅ

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὅ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Δαυιδ

David

N DSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing a following complement phrase

εἰς: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

παῖδας

servant

N3D APM · παῖς

accusative substantive functioning as object or complement

παῖς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

φέροντας

bring

V1 · παπαπμ φέρω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

φέρω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

δῶρα

gift

N2N APN · δῶρον

accusative substantive functioning as object or complement

δῶρον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἔσωζεν

save

V1I IAI3S · σῶζω

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

σῶζω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Δαυιδ

David

N ASM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing a following complement phrase

ἐν: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

πᾶσιν

all

A3 DPM · πᾶς

dat adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

οἷς

who / which

RR DPM · ὅς

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὅς: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐπορεύετο

go

V1I IMI3S · πορεύομαι

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

πορεύομαι: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

7 καὶ ἔλαβεν Δαυιδ τοὺς κλοιοὺς τοὺς χρυσοῦς οἱ ἦσαν ἐπὶ τοὺς παῖδας Ἀδρααζαρ καὶ ἤνεγκεν αὐτοὺς εἰς Ἱερουσαλημ

And David took the golden armlets that were on the servants of Hadraazar and brought them to Jerusalem.

Precious spoil brought to Jerusalem καὶ

The movement of spoil toward Jerusalem hints that military gain will serve the sacred center rather than private luxury alone.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἔλαβεν

take

VBI AAI3S · λαμβάνω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

λαμβάνω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

κλοιούς

armlet

N2 APM · κλοιός

accusative substantive functioning as object or complement

κλοιός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τούς

the

RA APM · ό

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ό: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

χρυσούς

golden

A1C NSM · χρυσούς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

χρυσούς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

οἱ

who / which

RR NPM · ός

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἦσαν

be

V9 IAI3P · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing a following complement phrase

ἐπί: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τούς

the

RA APM · ό

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ό: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

παῖδας

servant

N3D APM · παῖς

accusative substantive functioning as object or complement

παῖς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Αδρααζαρ

Hadraazar

N GSM · Αδρααζαρ

substantive functioning within the clause according to context

Hadraazar: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἤνεγκεν

bring

VAI AAI3S · φέρω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

φέρω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

αὐτούς

he / she / it

RD APM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing a following complement phrase

εἰς: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

Ιερουσαλημ

Ierusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

substantive functioning within the clause according to context

Ierusalem: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

8 καὶ ἐκ τῆς μεταβηχας καὶ ἐκ τῶν ἐκλεκτῶν πόλεων τῶν Αδρααζαρ ἔλαβεν Δαυιδ χαλκὸν πολὺν σφόδρα ἐξ αὐτοῦ ἐποίησεν Σαλωμων τὴν θάλασσαν τὴν χαλκῇν καὶ τοὺς στύλους καὶ τὰ σκεύη τὰ χαλκᾷ

And from Tibhath and from the chosen cities of Hadraazar David took very much bronze; from it Solomon made the bronze sea and the pillars and the bronze vessels.

Bronze acquired for future temple use

καὶ

The chronicler explicitly connects David's campaigns with Solomon's temple furnishing, turning conquest into material preparation for worship.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

μεταβηχας

Tibhath

N GSF · μεταβηχας

substantive functioning within the clause according to context

μεταβηχας: lexical item glossed here in its local narrative or cultic sense.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐκλεκτῶν
chosen

A1 GPM · ἐκλεκτός

gen adjectival form modifying or specifying a substantive

ἐκλεκτός: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

πόλεων
city

N3I GPF · πόλις

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

πόλις: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Αδρααζαρ
Hadraazar

N GSM · Αδρααζαρ

substantive functioning within the clause according to context

Hadraazar: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

ἔλαβεν
take

VBI AAI3S · λαμβάνω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

λαμβάνω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

χαλκὸν
bronze

N2 ASM · χαλκός

accusative substantive functioning as object or complement

χαλκός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

πολὺν
much

A1P ASM · πολὺς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

πολὺς: lexical item glossed here in its local narrative or cultic sense.

σφόδρα
greatly / exceedingly

D · σφόδρα

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

σφόδρα: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

αὐτοῦ

he / she / it

RD GSM · αὐτός

gen pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐποίησεν

do / make

VAI AA13S · ποιέω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

ποιέω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Σαλωμων

Solomon

N NSM · Σαλωμών

substantive functioning within the clause according to context

Solomon: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative substantive functioning as object or complement

θάλασσα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

χαλκῆν

bronze

A1C ASF · χαλκοῦς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

χαλκοῦς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

στύλους

pillar

N2 APM · στῦλος

accusative substantive functioning as object or complement

στῦλος: lexical item glossed here in its local narrative or cultic sense.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

σκεύη

vessel

N3E APN · σκεῦος

accusative substantive functioning as object or complement

σκεῦος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

χαλκᾶ

bronze

A1C APN · χαλκοῦς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

χαλκοῦς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

9 καὶ ἤκουσεν Θωα βασιλεὺς Ημαθ ὅτι ἐπάταξεν Δαυιδ τὴν πᾶσαν δύναμιν Αδρααζαρ βασιλέως Σουβα

And Tou king of Hamath heard that David had struck all the force of Hadraazar king of Zobah,

News of victory reaches Hamath

καὶ

The report of David's success has diplomatic effects beyond the battlefield, altering regional alignments.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἤκουσεν

hear

VAI AAI3S · ἀκούω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

ἀκούω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Θωα

Tou

N NSM · Θωα

substantive functioning within the clause according to context

Tou: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

βασιλεὺς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Ημαθ

Hamath

N GSF · Ημαθ

substantive functioning within the clause according to context

Hamath: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

ὅτι

for / that

C · ὅτι

conjunction introducing explanation, cause, or quoted content

→ *explanatory / causal*

ὅτι: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐπάταξεν

strike

VAI AAI3S · πατάσσω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

πατάσσω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

πᾶσαν

all

A1S ASF · πᾶς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

δύναμιν

force / power

N3I ASF · δύναμις

accusative substantive functioning as object or complement

δύναμις: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Αδρααζαρ

Hadraazar

N GSM · Αδρααζαρ

substantive functioning within the clause according to context

Hadraazar: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

βασιλεύς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Σουβα

Zobah

N GSF · Σουβα

substantive functioning within the clause according to context

Zobah: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

10 καὶ ἀπέστειλεν τὸν Ἰδουραμ υἱὸν αὐτοῦ πρὸς τὸν βασιλέα Δαυιδ τοῦ ἐρωτῆσαι αὐτὸν τὰ εἰς εἰρήνην καὶ τοῦ εὐλογῆσαι αὐτὸν ὑπὲρ οὗ ἐπολέμησεν τὸν Ἀδρααζαρ καὶ ἐπάταξεν αὐτόν ὅτι ἀνὴρ πολέμιος Θωα ἦν τῷ Ἀδρααζαρ καὶ πάντα τὰ σκεύη ἀργυρᾶ καὶ χρυσᾶ

and he sent Hadoram his son to King David to ask about his welfare and to bless him because he had fought against Hadraazar and struck him, for Hadraazar had been at war with Tou; and he sent all sorts of vessels of silver and gold.

Hamath seeks peace and sends gifts

καὶ

David's victory produces not only fear but friendship; diplomacy follows power when a common enemy is removed.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἀπέστειλεν

+ apo

VAI AAI3S · στέλλω + ἀπο

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

+ ἀπο: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Ἰδουραμ

Hadoram

N ASM · Ἰδουραμ

substantive functioning within the clause according to context

Hadoram: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

υἱὸν

son

N2 ASM · υἱός

accusative substantive functioning as object or complement

υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

αὐτοῦ

he / she / it

RD GSM · αὐτός

gen pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition governing a following complement phrase

πρὸς: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative substantive functioning as object or complement

βασιλεύς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Δαυιδ

David

N ASM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐρωτῆσαι

ask

VA AAN · ἐρωτάω

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

ἐρωτάω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

αὐτόν

he / she / it

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing a following complement phrase

εἰς: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

εἰρήνην

peace

N1 ASF · εἰρήνη

accusative substantive functioning as object or complement

εἰρήνη: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

εὐλογῆσαι

bless

VM XMI2S · εὐλογέω

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

εὐλογέω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

αὐτόν

he / she / it

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ὕπέρ

for / on behalf of

P · ὕπέρ

preposition governing a following complement phrase

ὕπέρ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

οὗ

who / which

RR GSM · ὅς

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὅς: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐπολέμησεν

fight

VAI AA13S · πολεμέω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

πολεμέω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Αδρααζαρ

Hadraazar

N ASM · Αδρααζαρ

substantive functioning within the clause according to context

Hadraazar: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐπάταξεν

strike

VAI AA13S · πατάσσω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

πατάσσω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

αὐτόν

he / she / it

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ὅτι

for / that

C · ὅτι

conjunction introducing explanation, cause, or quoted content

→ explanatory / causal

ὅτι: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

άνήρ

man

N3 NSM · άνήρ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

άνήρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

πολέμιος

enemy

A1A NSM · πολέμιος

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

πολέμιος: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

Θωα

Tou

N NSM · Θωα

substantive functioning within the clause according to context

Tou: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

ἦν

be

V9 IAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Ἀδρααζαρ

Hadraazar

N DSM · Ἀδρααζαρ

substantive functioning within the clause according to context

Hadraazar: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

τὰ

the

RA APN · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

σκεῦη

vessel

N3E APN · σκεῦος

accusative substantive functioning as object or complement

σκεῦος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἄργυρᾱ

silver

A1C APN · ἄργυροῦς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

ἄργυροῦς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

χρυσᾱ

golden

A1C APN · χρυσοῦς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

χρυσοῦς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

11 καὶ ταῦτα ἡγίασεν Δαυιδ τῷ κυρίῳ μετὰ τοῦ ἀργυρίου καὶ τοῦ χρυσοῦ οὗ ἔλαβεν ἐκ πάντων τῶν ἐθνῶν ἐξ Ἰδουμαίας καὶ Μωαβ καὶ ἐξ υἱῶν Αμμων καὶ ἐκ τῶν ἀλλοφύλων καὶ ἐξ Αμαληκ

These also King David consecrated to the Lord, together with the silver and the gold that he had taken from all the nations, from Edom and Moab and the sons of Ammon and from the Philistines and from Amalek.

Spoils dedicated to the Lord

καὶ ταῦτα

The precious metals are sacralized rather than hoarded, a characteristic Chronicler move that bends martial success toward temple purpose.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ταῦτα

this

RD APN · οὗτος

acc pronominal form referring back or forward within the clause

οὗτος: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἡγίασεν

consecrate

VAI AAI3S · ἁγιάζω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

ἁγιάζω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαβίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

μετὰ

with / after

P · μετά

preposition governing a following complement phrase

μετά: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἄργυριου

silver

N2N GSN · ἄργυριον

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἄργυριον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

χρυσίου

chryson

N2N GSN · χρυσίον

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

χρυσίον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

οὗ

who / which

RR GSM · ὅς

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὅς: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἔλαβεν

take

VBI AAI3S · λαμβάνω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

λαμβάνω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

gen adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἔθνῶν

nation

N3E GPN · ἔθνος

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἔθνος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

Ἰδουμαίας

Edom

N1A GSF · Ἰδουμαία

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

Edom: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

Μωαβ
Moab

N GSF · Μωαβ

substantive functioning within the clause according to context

Moab: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐξ
from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

υἱῶν
son

N2 GPM · υἱός

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Αμμων
Ammon

N GSM · Αμμων

substantive functioning within the clause according to context

Ammon: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

gen. pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἄλλοφύλων
Philistine / foreigner

N2 GPM · ἄλλόφυλος

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἄλλόφυλος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐξ
from

P · ἐκ

preposition governing a following complement phrase

ἐκ: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

Αμαληκ

Amalek

N GSM · Αμαληκ

*substantive functioning within the clause
according to context*

Amalek: proper name or ethnicon
preserved in transliterated Greek form.

12 καὶ Αβεσσα υἱὸς Σαρουια ἐπάταξεν τὴν Ἰδουμαίαν ἐν κοιλάδι τῶν ἁλῶν ὀκτὼ καὶ δέκα χιλιάδας

And Abishai son of Zeruah struck Edom in the Valley of Salt, eighteen thousand.

Edom defeated in the Valley of Salt καὶ

The brief notice broadens the map once more and shows Davidic power extending to the south through his commanders.

καὶ

and

C · καί

*coordinating conjunction linking clauses or
coordinated items*

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases,
or items in the flow of the sentence.

Αβεσσα

Abishai

N NSM · Αβεσσα

*substantive functioning within the clause
according to context*

Abishai: proper name or ethnicon
preserved in transliterated Greek form.

υἱὸς

son

N2 NSM · υἱός

*nominative substantive functioning as subject,
predicate, or list item*

υἱός: noun used for the clause's participant,
object, place, office, or abstract idea as
context requires.

Σαρουια

Zeruah

N GSM · Σαρουια

*substantive functioning within the clause
according to context*

Zeruah: proper name or ethnicon
preserved in transliterated Greek form.

ἐπάταξεν

strike

VAI AAI3S · πατάσσω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

πατάσσω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

τήν

the

RA ASF · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Ἰδουμαίαν

Edom

N1A ASF · Ἰδουμαία

accusative substantive functioning as object or complement

Edom: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing a following complement phrase

ἐν: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

κοιλάδι

valley

N3D DSF · κοιλάς

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

κοιλάς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἁλῶν

salt

N3 GPM · ἅλς

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἅλς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ὀκτώ

eight

M · ὀκτώ

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

ὀκτώ: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

δέκα

ten

M · δέκα

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

δέκα: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.

χιλιάδας

thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative substantive functioning as object or complement

χιλιάς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

13 καὶ ἔθετο ἐν τῇ κοιλάδι φρουράς καὶ ἦσαν πάντες οἱ Ἰδουμαῖοι παῖδες Δαυιδ καὶ ἔσωζεν κύριος τὸν Δαυιδ ἐν πᾶσιν οἷς ἐπορεύετο

And he placed garrisons in the valley, and all the Edomites became David's servants; and the Lord saved David in all that he did.

Edom subdued and refrain repeated

καὶ

The repeated salvation formula interprets the expansion as divinely upheld kingship rather than self-generated empire.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἔθετο

place / appoint

VEI AMI3S · τίθημι

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

τίθημι: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing a following complement phrase

ἐν: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

κοιλάδι

valley

N3D DSF · κοιλάς

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

κοιλάς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

φρουράς

garrison

N1A APF · φρουρά

accusative substantive functioning as object or complement

φρουρά: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἦσαν

be

V9 IAI3P · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Ἰδουμαῖοι

Edomite

N2 NPM · Ἰδουμαῖος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

Edomite: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

παῖδες

servant

N3D NPM · παῖς

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

παῖς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἔσωζεν

save

V1I IAI3S · σώζω

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

σώζω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

Δαυιδ

David

N ASM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing a following complement phrase

ἐν: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

πᾶσιν

all

A3 DPM · πᾶς

dat adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

οἷς

who / which

RR DPM · ὅς

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὅς: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἐπορεύετο

go

V1I IMI3S · πορεύομαι

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

πορεύομαι: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

14 καὶ ἐβασίλευσεν Δαυιδ ἐπὶ πάντα Ἰσραηλ καὶ ἦν ποιῶν κρίμα καὶ δικαιοσύνην τῷ παντὶ λαῷ αὐτοῦ

And David reigned over all Israel, and he was doing judgment and righteousness for all his people.

Military triumph resolves into just kingship

καὶ

The chapter's goal is stated here: successful rule is measured not only by victories but by judgment and righteousness for the people.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἐβασίλευσεν

reign

VAI AAI3S · βασιλεύω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

βασιλεύω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing a following complement phrase

ἐπί: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

Ισραήλ

Israel

N ASM · Ἰσραήλ

substantive functioning within the clause according to context

Israel: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

ἦν

be

V9 IAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

ποιῶν

what sort of

A1A GPM · ποῖος

gen adjectival form modifying or specifying a substantive

ποῖος: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

κρίμα

judgment

N3M ASN · κρίμα

accusative substantive functioning as object or complement

κρίμα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

δικαιοσύνην

righteousness

N1 ASF · δικαιοσύνη

accusative substantive functioning as object or complement

δικαιοσύνη: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

παντὶ

all

A3 DSM · πᾶς

dat adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

λαῷ

people

N2 DSM · λαός

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

λαός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

αὐτοῦ

he / she / it

RD GSM · αὐτός

gen pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

15 καὶ Ἰωαβ υἱὸς Σαρουῖα ἐπὶ τῆς στρατιᾶς καὶ Ἰωσαφατ υἱὸς Ἀχιλουδ ὑπομνηματογράφος

And Joab son of Zeruiah was over the army, and Jehoshaphat son of Ahilud was recorder,

Chief military and record-keeping officers listed καὶ

Administrative stability follows conquest; the royal court is named with the same precision earlier used for battle reports.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

Ἰωαβ

Joab

N NSM · Ἰωαβ

substantive functioning within the clause according to context

Joab: proper name or ethnonim preserved in transliterated Greek form.

υἱὸς

son

N2 NSM · υἱός

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Σαρουῖα

Zeruiah

N GSM · Σαρουῖα

substantive functioning within the clause according to context

Zeruiah: proper name or ethnonim preserved in transliterated Greek form.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing a following complement phrase

ἐπί: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τῆς

the

RA GSF · ὅ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὅ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

στρατιᾶς

army

N1A GSF · στρατιά

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

στρατιά: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

Ιωσαφατ
Jehoshaphat

N NSM · Ιωσαφατ

substantive functioning within the clause according to context

Jehoshaphat: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

υἱός
son

N2 NSM · υἱός

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Αχιλουδ
Ahilud

N GSM · Αχιλουδ

substantive functioning within the clause according to context

Ahilud: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

ὑπομνηματογράφος
recorder

N2 NSM · ὑπομνηματογράφος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

ὑπομνηματογράφος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

16 καὶ Σαδωκ υἱὸς Αχιτωβ καὶ Αχιμελεχ υἱὸς Αβιαθαρ ἱερεῖς καὶ Σουσα γραμματεὺς

and Zadok son of Ahitub and Ahimelech son of Abiathar were priests, and Shavsha was scribe,

Priestly and scribal officers named καὶ

The inclusion of priests within the officer list reinforces the chapter's integration of governance and cultic order.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

Σαδωκ
Zadok

N NSM · Σαδωκ

substantive functioning within the clause according to context

Zadok: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

υἱός
son

N2 NSM · υἱός

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Αχιτωβ
Ahitub

N GSM · Αχιτωβ

substantive functioning within the clause according to context

Ahitub: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking clauses or coordinated items</i> → additive / continuative καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.	Αχιμελεχ Ahimelech N NSM · Αχιμελεχ <i>substantive functioning within the clause according to context</i> Ahimelech: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.	υἱός son N2 NSM · υἱός <i>nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item</i> υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.	Αβιαθαρ Abiathar N GSM · Αβιαθαρ <i>substantive functioning within the clause according to context</i> Abiathar: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.
ἱερεῖς priest N3V NPM · ἱερεύς <i>nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item</i> ἱερεύς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking clauses or coordinated items</i> → additive / continuative καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.	Σουσα Shavsha N NSM · Σουσα <i>substantive functioning within the clause according to context</i> Shavsha: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.	γραμματεὺς scribe N3V NSM · γραμματεὺς <i>nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item</i> γραμματεὺς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

17 καὶ Βαναιας υἱὸς Ἰωδαε ἐπὶ τοῦ χερεθθι καὶ τοῦ φελεθθι καὶ υἱοὶ Δαυιδ οἱ πρῶτοι διάδοχοι τοῦ βασιλέως

and Benaiah son of Jehoiada was over the Cherethites and the Pelethites, and the sons of David were the chief deputies of the king.

Royal guard and Davidic deputies specified καὶ

The close gathers military security and dynastic participation into the stable architecture of David's reign.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

Βαναιας

Benaiah

N1T NSM · Βαναιας

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

Benaiah: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Ιωδαε

Jehoiada

N GSM · Ιωδαε

substantive functioning within the clause according to context

Jehoiada: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing a following complement phrase

ἐπί: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

χερεθθι

Cherethites

N GSM · χερεθθι

substantive functioning within the clause according to context

Cherethites: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

φελεθθι

Pelethites

N GSM · φελεθθι

substantive functioning within the clause according to context

Pelethites: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking clauses or coordinated items

→ additive / continuative

καί: conjunction linking clauses, phrases, or items in the flow of the sentence.

υἱοὶ

son

N2 NPM · υἱός

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

substantive functioning within the clause according to context

David: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

πρῶτοι

first

A1 NPMS · πρῶτος

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

πρῶτος: lexical item glossed here in its local narrative or cultic sense.

διάδοχοι

deputy / successor

N2 NPM · διάδοχος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

διάδοχος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

βασιλεύς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.